二○二六年三月八日
預苦期第三個主日

主日崇拜

讚美的敬拜 Worship in Praise

1. 昭示 Call to Worship　　主　禮
2. 唱詩 Opening Hymn & Singspiration　　會　眾

敬拜主
Majesty

3. 禱告 Praise, Thanksgiving & Confession (讚美、感謝、認罪)　　主　禮
4. 認信 The Apostles' Creed 使徒信經　　會　眾

聆聽的敬拜 Worship in Listening

5. 讀經 Lesson (第一堂)　約翰福音 John 4:3-30　　李林忠
   (第二堂)　　何夢影
6. 唱詩 Hymn (第一堂)　我主耶穌是生命源　　會　眾
   獻詩 Anthem (第二堂)　　詩　班
7. 講道 Sermon　為有源頭活水來　　鄭　超
   (第二堂)　　傳譯: 劉健昌

奉獻的敬拜 Worship in Dedication

8. 唱詩 Hymn　充滿我　　會　眾
9. 奉獻 Offering　　主　禮

團契的敬拜 Worship in Koinonia (分享、關懷、代禱)

10. 報告 Announcement　　主　禮
11. 禱告 Pastoral Prayer 以主禱文公禱 End with the Lord's Prayer　　朱牧師
12. 祝福 Benediction 祝福後會眾同唱阿們頌 End with *Threefold Amen!*　　朱牧師

生活的敬拜 Worship in Daily Life (接受差遣)

13. 唱詩 Sending Hymn　欣然上路　　會　眾
    On Our Way Rejoicing

牧師:朱柯　義務傳道:方李曉芳、胡晉生　兒童事工主任:陳志雲　榮譽牧師:李永成

「路德神學導論(下)」-- 課程心得

【编者按】本教會十多位弟兄姊妹去年參加了台灣中華信義神學院的《路德神學概論》網上課程。他們作為期末報告的學習心得將陸續刊登於本刊，願這些分享能幫助大家更深認識福音真理，更多認識耶穌基督，並在信仰上彼此激勵。

基督徒的自由　　賀華

這學期我特被「基督徒的自由」這個主題吸引。原以只是一篇歷史文獻，或是一段和宗教改革有關的教義。但在閱讀路德的原典以及老師的講解後，我發現這和現代基督徒的信仰生活密切相關，也直接挑戰了我長久以來對信心，行為和屬靈生命的理解。

路德在《論基督徒的自由》開頭就提出一句非常著名的話：「基督徒是全然自由的眾人之主，不受任何人管轄；基督徒是全然順服的眾人之僕，受任何人管轄。」剛讀到這句話時感到困惑，看起來很矛盾。但隨着課程進行，我慢慢明白路德所說的自由，不是外在行動的自由，而是一種從「福音」出發的在自由。因為基督為我們完成救恩，我們不再需要依靠行為來證明自己，也不再被律法定罪。這是一種身份性的自由——我在上帝面前已經被接納了。

在課堂上對「律法與福音」的區分也讓我更理解這份自由的核心。律法有它的功用，它像一面鏡子，照出我們的真實樣貌，讓我們知道自己達不到上帝的標準。但律法不能救人，福音才能。若不分清律法與福音，信仰就會變成壓力；若分清楚，人才能真正明白為甚麼救恩是恩典，而不是交換條件。這個區分聽起來簡單，但很提醒我，特別在面對自己不足或軟弱時，更容易記得「救主已經為我成全」，而不是回到靠自己的習慣。

另外，「因信稱義」也重新整理了我內心對自由的理解。路德用「婚姻的聯合」描述信心與基督的關係，讓我印象很深。信心不是我交給上帝的一份成績，而是上帝交給我的禮物。因着信，我與基督連結，把我的罪交給祂，而祂把祂的義給我。這個「奇妙的交換」，其實正是自由的來源。自由不是「我做到了」，而是「上帝為我做成了」。這個觀念讓我更清楚地知道自由不是從努力來，而是從身分來，我不再是奴僕，而是上帝的孩子。

這也帶出自由與行為之間的關係，自由不是放縱，也不是「我想做甚麼就做甚麼」。自由反而讓人更願意活出愛與善行。不是因為我必須，而是因為我願意。這在路德的作品裡反覆出現，而老師也提醒我們：真正被福音觸動的人，會自然地想用行動去回應上帝，去愛人，服事人。這種自由。是從心出發的，不是靠外在規條迫出來的。

透過課程的學習，我對「基督徒的自由」有了幾個很實際的反思。第一，自由並不是「沒有規則」，而是不用再靠自己的表現來取得上帝的愛；第二，自由不是逃避責任，而是帶着愛去承擔責任；第三，自由能正視自己的軟弱，而不是用假裝的方式掩蓋。當知道自己在上帝面前已經被稱義，就能更放心地面對生命裡真實的扎；第四，這是每一個基督徒每天都需要記得的真理。我們在基督裡得了真正的自由，不是因為我們能力變強，而是因為祂把我們從罪的權勢裡釋放出來。這份自由給我們安息，也給我們力量，讓我們能在愛中活出新生命。

本主日事奉同工　　下主日事奉同工

	第一堂 (8:30AM)	第二堂 (11 AM)	中英文部聯合主日崇拜 (9:00 AM)
主禮	林華山	賀華	胡晉生傳道
講道	鄭超	鄭超	蘭廸牧師 Rev. Randy Ouimette
傳譯	----	劉健昌	李濱
領詩	陳志雲	潘宏仁 何婧旼	刁達謙 劉文蕙英
司琴	江星煜	潘蘇婷婷	呂婉君
讀經	李林忠	何夢影	何學謙 Tim
招待	陳小蘭 俞明華 薛巧雲 郭晉琪	李美莉 池良琴 何風玉 王麗洪	陳小蘭 俞明華 薛巧雲 郭晉琪
投影機	沈如意	陳景文	陳景文
影音控制	呂日謙	何雪明 何海婷 尹建力	雷立勤 何雪明 馮溢華
奉獻點存	----	潘宏仁 陳海燕	施建敏 劉文心
停車管理	俞兆劇 鄭小輝	藍征 袁世國	俞兆劇 鄭小輝 藍征 袁世國

本週箴言 Weekly Watch Word

約翰福音 4:14 耶穌說：「人若喝我所賜的水就永遠不渴。我所賜的水要在他裡頭成為泉源，直湧到永生。」

本週禱告重點 Weekly Prayer Request

1. 為下主日(3/15)中英部聯合崇拜禱告，求主保守 NALC 西南太平洋教區區牧蘭迪牧師師母平安來到我們當中，也帶領當天的聚會。

2. 為中美服務促進會(CSV)與本教會於 3/16 至 3/20 (週一至週五)聯合舉辦「2026 博愛春季營」禱告。求主保守 CSV 的 Jeff 牧師和 Mim 師母以及他們的團隊旅途平安，幫助他們與本教會的團隊彼此配搭，引導孩子們更多認識主，更多體會主的愛。

3. 為教會的關懷事工禱告：負責人: 方李曉芳傳道
   團契關懷同工: 蕭志明 (華福)、南新秀(愛家) 、葉張百齡(喜樂) 、池洪珠(睦鄰) 、阮劉翠慧(英語部)
   司提反關懷專員：國語部：劉亞英、郭晉雯、張希良、洪川、沈如意、朱敏
   粵語部：呂婉君、吳古穎儀
   求主看顧每個關懷同工，賜給他們加倍的愛心和力量。願他們在事奉中常有喜樂，靈命長進。

4. 為本教會身體軟弱的弟兄姊妹禱告，求主醫治，賜他們有平安和力量。

報告事項

上主日教堂崇拜人數： 第一堂：成人 182 位，兒童 4 位　　英文部：62 位
第二堂：成人 138 位，兒童 51 位

上週中英文部聯合禱告會線數: 33 條

上週奉獻記錄:	常費奉獻	感恩奉獻	宣教奉獻
主日	$10,086.35	$1,235.00	$1,125.00
網上	$7,110.00	$50.00	$350.00

1.聯合崇拜: 3/15(主日)上午 9:00 中英文部聯合崇拜，並在崇拜中舉行主任牧師就職典禮。第一堂國語崇拜暫停一次，請大家注意。

2.溫馨提示: 本教會車位有限，鼓勵弟兄姊妹盡量把車輛停在 HBA Kuakini St. 停車場左右兩邊的停車位，讓長輩或首次來訪的新朋友可以停泊在本教會停車場。請掃二維碼觀看視頻從教會到 HBA 停車場的路線

3.穿梭車服務: 1) 上午 8:30-9:15 從 HBA 停車場到教會
2) 上午 10:45-11:30 從教會到 HBA 停車場

4.福音主日: 3/22 是本年度第一個福音主日，講員:朱柯牧師；分享見證:李鳳梅師母(蕭恩牧師的太太)。請為此聚會、朱柯牧師和李鳳梅師母、慕道友，包括你可能邀請的親友們禱告。

5.成人主日學:下主日(3/15) 新舊約學習《馬太福音》班上午 11:00-11:45 在二樓 204 室上課，中英文部各班主日學暫停，3/22(主日)如常上課。

6.成人主日學: 逢主日上午 9:45-10:30 上課。

1) 國語基要真理班在三樓 302 室上課，準備領受洗禮或轉會的弟兄姊妹，必須先完成基要真理班的學習。
2) 粵語基要真理班在二樓 201B 室上課，準備領受洗禮或轉會的弟兄姊妹，必須先完成基要真理班的學習。
3) 新舊約學習《馬太福音》班在二樓 204 室上課。Zoom 會議室：帳號 9681696816 密碼 96816

7.號角月報: 3 月份的夏威夷號角月報已放在陳列桌上。號角月報是很好的傳福音的工具，鼓勵每個家庭最少拿一份，自己看完後可以轉送給鄰居或親友。